

INSTRUCTIONS FOR USE

1	Name Scarban silicone sheets - Elastic and Light Product Description Scarban silicone sheets are a proven technology for treating scars (hypertrophic and keloid) and preventing abnormal scar development after surgery or an accident. The medical silicone sheet is self-adhesive (with the exception of the silicone sheets for fingers), washable and can be used for a long period of time. Scarban Silicone Cleaning Soap is a cleaning agent for silicone sheets. Composition - Textile layer: polyamide, elastane - Medical grade silicones Properties Scarban silicone sheets ensure that scars become flatter, smoother and thinner and prevent complications (like persistent redness, pulling of the scar, itching, restriction of joints movement, discomfort and cosmetic concerns). The silicone sheet provides a semi-occlusive (covering) layer on top of the skin, which results in increased hydration of the skin (epidermis). This increased hydration ensures that the damaged scar skin recovers more quickly and that functional objectives (complaints) are reduced. Scarban silicone sheets provide UV protection as standard (at least 93% UV blocked). Indications/applications Scarban silicone sheets are suitable for: - both old and new scars - all skin types - all ages - treatment and prevention of abnormal scars (hypertrophic and keloid) - treatment of burn scars - treatment of surgical scars - use under clothing and in compression therapy - treatment of persistent functional complaints caused by the scar (persistent redness, pulling of the scar, itching, restriction of joint movement, discomfort and cosmetic concerns)
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	

Instructions for use – Scarban silicone sheets <i>(For instructions on how to use the glove and finger, see below)</i>	Instructions for use – Scarban silicone sheets <i>(For instructions on how to use the glove and finger, see below)</i>
- For optimum results preferably start Scarban silicone therapy immediately after wound closure (after removal of sutures and the disappearance of any scabs).	- It is recommended that Scarban silicone therapy is build up gradually up to the maximum of 23 hours per day (see below). Scarban therapy is gradually to allow the skin to become accustomed to the silicone. For the best possible results, it is preferable that the silicone sheets are used for a minimum of 12 and a maximum of 23 hours per day.
- If necessary, Scarban silicone sheets can be cut to the correct size (fig. 1).	- If necessary, Scarban silicone sheets can be cut to the correct size (fig. 1).
- Ensure that the silicone sheet extends two centimetres beyond the edges of the scar.	- Ensure that the silicone sheet extends two centimetres beyond the edges of the scar.
- Ensure good adhesion and durability of the silicone sheet by removing any hair around the scar site.	- Ensure good adhesion and durability of the silicone sheet by removing any hair around the scar site.
- Thoroughly clean and dry the hand before applying the silicone sheet to the scar and the area around the scar.	- Thoroughly clean and dry the hand before applying the silicone sheet to the scar and the area around the scar.
- Remove the protective film from the back of the silicone sheet (fig. 3) and apply Scarban to the scar (fig. 4).	- Remove the protective film from the back of the silicone sheet (fig. 3) and apply Scarban to the scar (fig. 4).
- If necessary, the silicone sheet can be fixed in place with an adhesive or elastic bandage (fig. 5).	- If necessary, the silicone sheet can be fixed in place with an adhesive or elastic bandage (fig. 5).
- After removal of the silicone sheet, the skin may be treated with a hydrating cream.	- After removal of the silicone sheet, the skin may be treated with a hydrating cream.

Instructions for use – Scarban silicone sheet: Glove	Instructions for use – Scarban silicone sheet: Glove
- The Scarban silicone sheet should be used for scarring on the palm of the hand.	- The Scarban silicone sheet should be used for scarring on the palm of the hand.
- To put on the glove, first fold the cuff outwards. This prevents the textile cuff from tearing from the glove when pulling it on and helps the glove to easily onto the hand.	- To put on the glove, first fold the cuff outwards. This prevents the textile cuff from tearing from the glove when pulling it on and helps the glove to easily onto the hand.
- If necessary, the hand (and especially the fingers) can be rubbed with a neutral, water-based lotion/cream in order to allow the glove to slide on easily. This will ensure that the hand slides easily into the glove.	- If necessary, the hand (and especially the fingers) can be rubbed with a neutral, water-based lotion/cream in order to allow the glove to slide on easily. This will ensure that the hand slides easily into the glove.
- Pull the finger sections of the glove over the fingers, twisting movements.	- Pull the finger sections of the glove over the fingers, twisting movements.
- After donning, turn back the cuff of the glove.	- After donning, turn back the cuff of the glove.

Instructions for use – Scarban silicone sheet: Finger	Instructions for use – Scarban silicone sheet: Finger
- The Scarban silicone sheet finger is used for scarring on the fingers.	- The Scarban silicone sheet finger is used for scarring on the fingers.
- First determine the length of the silicone sheet that is needed on the side, lay the finger on the sheet. There are several colored markings on the sheet. If the sheet is too long, the silicone sheet can be cut at the bottom edge up to the colored mark at a 90° angle.	- First determine the length of the silicone sheet that is needed on the side, lay the finger on the sheet. There are several colored markings on the sheet. If the sheet is too long, the silicone sheet can be cut at the bottom edge up to the colored mark at a 90° angle.
- First, the sheet with the silicone layer should be put on the finger.	- First, the sheet with the silicone layer should be put on the finger.
- If necessary, the finger can be rubbed with a neutral, water-based lotion/cream to help it slide easily into the sheet.	- If necessary, the finger can be rubbed with a neutral, water-based lotion/cream to help it slide easily into the sheet.

Nombre Apósito de silicona Scarban - Elastic Light	Nombre Apósito de silicona Scarban - Elastic Light
Descripción del producto	Descripción del producto
- El apósito de silicona Scarban es una tecnología probada para el tratamiento de cicatrices (hipertroficas y queloides) y para prevenir el desarrollo de cicatrices anormales, postquirúrgicas o traumáticas. El apósito de silicona de grado médico es autoadhesivo (con excepción del apósito de silicona de guante y dedo), lavable y puede usarse por un largo periodo.	- El apósito de silicona Scarban es una tecnología probada para el tratamiento de cicatrices (hipertroficas y queloides) y para prevenir el desarrollo de cicatrices anormales, postquirúrgicas o traumáticas. El apósito de silicona de grado médico es autoadhesivo (con excepción del apósito de silicona de guante y dedo), lavable y puede usarse por un largo periodo.
- Scarban Silicone Cleaning Soap es un producto limpiador para los apósitos de silicona.	- Scarban Silicone Cleaning Soap es un producto limpiador para los apósitos de silicona.
Composición	Composición
- Capa de tejido textil: poliamida, elastano	- Capa de tejido textil: poliamida, elastano
- Silicones de grado médico	- Silicones de grado médico
Propiedades	Propiedades
- Los apósitos de silicona Scarban hacen que las cicatrices se vuelvan más planas, más suaves y más delgadas, y ayudan a reducir las molestias (rojo persistente, tirantez de la cicatriz, picor, movilidad restringida en articulaciones, incomodidad y molestias cosméticas).	- Los apósitos de silicona Scarban hacen que las cicatrices se vuelvan más planas, más suaves y más delgadas, y ayudan a reducir las molestias (rojo persistente, tirantez de la cicatriz, picor, movilidad restringida en articulaciones, incomodidad y molestias cosméticas).
- El apósito de silicona crea una capa semioclusiva (cobertura) sobre la piel, que tiene como resultado una mayor hidratación de la piel (epidermis). La mayor hidratación acelera la recuperación del tejido dañado de la cicatriz y ayuda a reducir las molestias.	- El apósito de silicona crea una capa semioclusiva (cobertura) sobre la piel, que tiene como resultado una mayor hidratación de la piel (epidermis). La mayor hidratación acelera la recuperación del tejido dañado de la cicatriz y ayuda a reducir las molestias.
- Los apósitos de silicona Scarban ofrecen protección UV de forma estándar (al menos 93 % rayos UV bloqueados).	- Los apósitos de silicona Scarban ofrecen protección UV de forma estándar (al menos 93 % rayos UV bloqueados).
Indicaciones/ámbitos de aplicación	Indicaciones/ámbitos de aplicación
- Los apósitos de silicona Scarban son aptos para: - Para un resultado óptimo, comience a utilizar el tratamiento de silicona Scarban preferiblemente directamente después del cierre de la herida (después de retirarse los puntos y desaparecer eventuales costras).	- Los apósitos de silicona Scarban son aptos para: - Para un resultado óptimo, comience a utilizar el tratamiento de silicona Scarban preferiblemente directamente después del cierre de la herida (después de retirarse los puntos y desaparecer eventuales costras).
- Se recomienda aumentar gradualmente el uso del tratamiento de silicona Scarban hasta como máximo 23 horas al día. Este aumento de uso puede permitirse a la piel acostumbrarse lentamente a las siliconas.	- Se recomienda aumentar gradualmente el uso del tratamiento de silicona Scarban hasta como máximo 23 horas al día. Este aumento de uso puede permitirse a la piel acostumbrarse lentamente a las siliconas.
- Para el mejor resultado se recomienda lavar el apósito de silicona durante al menos 7 horas o con agua y jabón, después de cada uso.	- Para el mejor resultado se recomienda lavar el apósito de silicona durante al menos 7 horas o con agua y jabón, después de cada uso.
- Si es necesario, el apósito de silicona puede cortarse en el tamaño adecuado (fig. 1).	- Si es necesario, el apósito de silicona puede cortarse en el tamaño adecuado (fig. 1).
- Después de 2 o 3 días de uso de la cicatriz con el apósito de silicona, se recomienda eliminar el velo alrededor de la zona de la cicatriz.	- Después de 2 o 3 días de uso de la cicatriz con el apósito de silicona, se recomienda eliminar el velo alrededor de la zona de la cicatriz.
- Limpie y seque bien la piel antes de aplicar el apósito de silicona.	- Limpie y seque bien la piel antes de aplicar el apósito de silicona.
- Utilizar los apósitos de silicona Scarban solo en la piel cerrada (después de desaparecer la costra) y nunca en heridas abiertas.	- Utilizar los apósitos de silicona Scarban solo en la piel cerrada (después de desaparecer la costra) y nunca en heridas abiertas.
- No se recomienda el uso de silicona Scarban en la zona de la cicatriz si se desea, el apósito de silicona puede fijarse con un apósito elástico o una banda.	- No se recomienda el uso de silicona Scarban en la zona de la cicatriz si se desea, el apósito de silicona puede fijarse con un apósito elástico o una banda.
- Después de retirar el apósito de silicona, la piel puede tratarse con una crema hidratante.	- Después de retirar el apósito de silicona, la piel puede tratarse con una crema hidratante.

Modo de empleo apósito de silicona Scarban <i>(véase más adelante para el modo de empleo del guante y el dedo)</i>	Modo de empleo apósito de silicona Scarban <i>(véase más adelante para el modo de empleo del guante y el dedo)</i>
- Para un resultado óptimo, comience a utilizar el tratamiento de silicona Scarban preferiblemente directamente después del cierre de la herida (después de retirarse los puntos y desaparecer eventuales costras).	- Para un resultado óptimo, comience a utilizar el tratamiento de silicona Scarban preferiblemente directamente después del cierre de la herida (después de retirarse los puntos y desaparecer eventuales costras).
- Se recomienda aumentar gradualmente el uso del tratamiento de silicona Scarban hasta como máximo 23 horas al día. Este aumento de uso puede permitirse a la piel acostumbrarse lentamente a las siliconas.	- Se recomienda aumentar gradualmente el uso del tratamiento de silicona Scarban hasta como máximo 23 horas al día. Este aumento de uso puede permitirse a la piel acostumbrarse lentamente a las siliconas.
- Para el mejor resultado se recomienda lavar el apósito de silicona durante al menos 7 horas o con agua y jabón, después de cada uso.	- Para el mejor resultado se recomienda lavar el apósito de silicona durante al menos 7 horas o con agua y jabón, después de cada uso.
- Si es necesario, el apósito de silicona puede cortarse en el tamaño adecuado (fig. 1).	- Si es necesario, el apósito de silicona puede cortarse en el tamaño adecuado (fig. 1).
- Después de 2 o 3 días de uso de la cicatriz con el apósito de silicona, se recomienda eliminar el velo alrededor de la zona de la cicatriz.	- Después de 2 o 3 días de uso de la cicatriz con el apósito de silicona, se recomienda eliminar el velo alrededor de la zona de la cicatriz.
- Limpie y seque bien la piel antes de aplicar el apósito de silicona.	- Limpie y seque bien la piel antes de aplicar el apósito de silicona.
- Utilizar los apósitos de silicona Scarban solo en la piel cerrada (después de desaparecer la costra) y nunca en heridas abiertas.	- Utilizar los apósitos de silicona Scarban solo en la piel cerrada (después de desaparecer la costra) y nunca en heridas abiertas.
- No se recomienda el uso de silicona Scarban en la zona de la cicatriz si se desea, el apósito de silicona puede fijarse con un apósito elástico o una banda.	- No se recomienda el uso de silicona Scarban en la zona de la cicatriz si se desea, el apósito de silicona puede fijarse con un apósito elástico o una banda.
- Después de retirar el apósito de silicona, la piel puede tratarse con una crema hidratante.	- Después de retirar el apósito de silicona, la piel puede tratarse con una crema hidratante.
Modo de empleo apósito de silicona Scarban: Guante <i>(véase más adelante para el modo de empleo del guante y el dedo)</i>	Modo de empleo apósito de silicona Scarban: Guante <i>(véase más adelante para el modo de empleo del guante y el dedo)</i>
- Para un resultado óptimo, comience a utilizar el tratamiento de silicona Scarban preferiblemente directamente después del cierre de la herida (después de retirarse los puntos y desaparecer eventuales costras).	- Para un resultado óptimo, comience a utilizar el tratamiento de silicona Scarban preferiblemente directamente después del cierre de la herida (después de retirarse los puntos y desaparecer eventuales costras).
- Se recomienda aumentar gradualmente el uso del tratamiento de silicona Scarban hasta como máximo 23 horas al día. Este aumento de uso puede permitirse a la piel acostumbrarse lentamente a las siliconas.	- Se recomienda aumentar gradualmente el uso del tratamiento de silicona Scarban hasta como máximo 23 horas al día. Este aumento de uso puede permitirse a la piel acostumbrarse lentamente a las siliconas.
- Para el mejor resultado se recomienda lavar el apósito de silicona durante al menos 7 horas o con agua y jabón, después de cada uso.	- Para el mejor resultado se recomienda lavar el apósito de silicona durante al menos 7 horas o con agua y jabón, después de cada uso.
- Si es necesario, el apósito de silicona puede cortarse en el tamaño adecuado (fig. 1).	- Si es necesario, el apósito de silicona puede cortarse en el tamaño adecuado (fig. 1).
- Después de 2 o 3 días de uso de la cicatriz con el apósito de silicona, se recomienda eliminar el velo alrededor de la zona de la cicatriz.	- Después de 2 o 3 días de uso de la cicatriz con el apósito de silicona, se recomienda eliminar el velo alrededor de la zona de la cicatriz.
- Limpie y seque bien la piel antes de aplicar el apósito de silicona.	- Limpie y seque bien la piel antes de aplicar el apósito de silicona.
- Utilizar los apósitos de silicona Scarban solo en la piel cerrada (después de desaparecer la costra) y nunca en heridas abiertas.	- Utilizar los apósitos de silicona Scarban solo en la piel cerrada (después de desaparecer la costra) y nunca en heridas abiertas.
- No se recomienda el uso de silicona Scarban en la zona de la cicatriz si se desea, el apósito de silicona puede fijarse con un apósito elástico o una banda.	- No se recomienda el uso de silicona Scarban en la zona de la cicatriz si se desea, el apósito de silicona puede fijarse con un apósito elástico o una banda.
- Después de retirar el apósito de silicona, la piel puede tratarse con una crema hidratante.	- Después de retirar el apósito de silicona, la piel puede tratarse con una crema hidratante.
Modo de empleo apósito de silicona Scarban: Dedo <i>(véase más adelante para el modo de empleo del guante y el dedo)</i>	Modo de empleo apósito de silicona Scarban: Dedo <i>(véase más adelante para el modo de empleo del guante y el dedo)</i>
- Para un resultado óptimo, comience a utilizar el tratamiento de silicona Scarban preferiblemente directamente después del cierre de la herida (después de retirarse los puntos y desaparecer eventuales costras).	- Para un resultado óptimo, comience a utilizar el tratamiento de silicona Scarban preferiblemente directamente después del cierre de la herida (después de retirarse los puntos y desaparecer eventuales costras).
- Se recomienda aumentar gradualmente el uso del tratamiento de silicona Scarban hasta como máximo 23 horas al día. Este aumento de uso puede permitirse a la piel acostumbrarse lentamente a las siliconas.	- Se recomienda aumentar gradualmente el uso del tratamiento de silicona Scarban hasta como máximo 23 horas al día. Este aumento de uso puede permitirse a la piel acostumbrarse lentamente a las siliconas.
- Para el mejor resultado se recomienda lavar el apósito de silicona durante al menos 7 horas o con agua y jabón, después de cada uso.	- Para el mejor resultado se recomienda lavar el apósito de silicona durante al menos 7 horas o con agua y jabón, después de cada uso.
- Si es necesario, el apósito de silicona puede cortarse en el tamaño adecuado (fig. 1).	- Si es necesario, el apósito de silicona puede cortarse en el tamaño adecuado (fig. 1).
- Después de 2 o 3 días de uso de la cicatriz con el apósito de silicona, se recomienda eliminar el velo alrededor de la zona de la cicatriz.	- Después de 2 o 3 días de uso de la cicatriz con el apósito de silicona, se recomienda eliminar el velo alrededor de la zona de la cicatriz.
- Limpie y seque bien la piel antes de aplicar el apósito de silicona.	- Limpie y seque bien la piel antes de aplicar el apósito de silicona.
- Utilizar los apósitos de silicona Scarban solo en la piel cerrada (después de desaparecer la costra) y nunca en heridas abiertas.	- Utilizar los apósitos de silicona Scarban solo en la piel cerrada (después de desaparecer la costra) y nunca en heridas abiertas.
- No se recomienda el uso de silicona Scarban en la zona de la cicatriz si se desea, el apósito de silicona puede fijarse con un apósito elástico o una banda.	- No se recomienda el uso de silicona Scarban en la zona de la cicatriz si se desea, el apósito de silicona puede fijarse con un apósito elástico o una banda.
- Después de retirar el apósito de silicona, la piel puede tratarse con una crema hidratante.	- Después de retirar el apósito de silicona, la piel puede tratarse con una crema hidratante.

Fecha de la última revisión de estas instrucciones de uso Junio de 2022	Fecha de la última revisión de estas instrucciones de uso Junio de 2022
---	---

EN

1	Name Scarban silicone sheets - Elastic and Light Product Description Scarban silicone sheets are a proven technology on littenks (hypertrophic and keloid) to be handled in or on a surgery of onvegal operation or an accident. The medical silicone sheet is self-adhesive (with the exception of the silicone sheets for fingers), washable and can be used for a long period of time. Scarban Silicone Cleaning Soap is a cleaning agent for silicone sheets. Composition - Textile layer: polyamide, elastane - Medical grade silicones Properties Scarban silicone sheets ensure that scars become flatter, smoother and thinner and prevent complications (like persistent redness, pulling of the scar, itching, restriction of joints movement, discomfort and cosmetic concerns). The silicone sheet provides a semi-occlusive (covering) layer on top of the skin, which results in increased hydration of the skin (epidermis). This increased hydration ensures that the damaged scar skin recovers more quickly and that functional objectives (complaints) are reduced. Scarban silicone sheets provide UV protection as standard (at least 93% UV blocked). Indications/applications Scarban silicone sheets are suitable for: - both old and new scars - all skin types - all ages - treatment and prevention of abnormal scars (hypertrophic and keloid) - treatment of burn scars - treatment of surgical scars - use under clothing and in compression therapy - treatment of persistent functional complaints caused by the scar (persistent redness, pulling of the scar, itching, restriction of joint movement, discomfort and cosmetic concerns)
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	

Instructions for use – Scarban silicone sheets <i>(For instructions on how to use the glove and finger, see below)</i>	Instructions for use – Scarban silicone sheets <i>(For instructions on how to use the glove and finger, see below)</i>
- For optimum results preferably start Scarban silicone therapy immediately after wound closure (after removal of sutures and the disappearance of any scabs).	- It is recommended that Scarban silicone therapy is build up gradually up to the maximum of 23 hours per day (see below). Scarban therapy is gradually to allow the skin to become accustomed to the silicone. For the best possible results, it is preferable that the silicone sheets are used for a minimum of 12 and a maximum of 23 hours per day.
- If necessary, Scarban silicone sheets can be cut to the correct size (fig. 1).	- If necessary, Scarban silicone sheets can be cut to the correct size (fig. 1).
- Ensure that the silicone sheet extends two centimetres beyond the edges of the scar.	- Ensure that the silicone sheet extends two centimetres beyond the edges of the scar.
- Ensure good adhesion and durability of the silicone sheet by removing any hair around the scar site.	- Ensure good adhesion and durability of the silicone sheet by removing any hair around the scar site.
- Thoroughly clean and dry the hand before applying the silicone sheet to the scar and the area around the scar.	- Thoroughly clean and dry the hand before applying the silicone sheet to the scar and the area around the scar.
- Remove the protective film from the back of the silicone sheet (fig. 3) and apply Scarban to the scar (fig. 4).	- Remove the protective film from the back of the silicone sheet (fig. 3) and apply Scarban to the scar (fig. 4).
- If necessary, the silicone sheet can be fixed in place with an adhesive or elastic bandage (fig. 5).	- If necessary, the silicone sheet can be fixed in place with an adhesive or elastic bandage (fig. 5).
- After removal of the silicone sheet, the skin may be treated with a hydrating cream.	- After removal of the silicone sheet, the skin may be treated with a hydrating cream.

Instructions for use – Scarban silicone sheet: Glove	Instructions for use – Scarban silicone sheet: Glove
- The Scarban silicone sheet should be used for scarring on the palm of the hand.	- The Scarban silicone sheet should be used for scarring on the palm of the hand.
- To put on the glove, first fold the cuff outwards. This prevents the textile cuff from tearing from the glove when pulling it on and helps the glove to easily onto the hand.	- To put on the glove, first fold the cuff outwards. This prevents the textile cuff from tearing from the glove when pulling it on and helps the glove to easily onto the hand.
- If necessary, the hand (and especially the fingers) can be rubbed with a neutral, water-based lotion/cream in order to allow the glove to slide on easily. This will ensure that the hand slides easily into the glove.	- If necessary, the hand (and especially the fingers) can be rubbed with a neutral, water-based lotion/cream in order to allow the glove to slide on easily. This will ensure that the hand slides easily into the glove.
- Pull the finger sections of the glove over the fingers, twisting movements.	- Pull the finger sections of the glove over the fingers, twisting movements.
- After donning, turn back the cuff of the glove.	- After donning, turn back the cuff of the glove.

Instructions for use – Scarban silicone sheet: Finger	Instructions for use – Scarban silicone sheet: Finger
- The Scarban silicone sheet finger is used for scarring on the fingers.	- The Scarban silicone sheet finger is used for scarring on the fingers.
- First determine the length of the silicone sheet that is needed on the side, lay the finger on the sheet. There are several colored markings on the sheet. If the sheet is too long, the silicone sheet can be cut at the bottom edge up to the colored mark at a 90° angle.	- First determine the length of the silicone sheet that is needed on the side, lay the finger on the sheet. There are several colored markings on the sheet. If the sheet is too long, the silicone sheet can be cut at the bottom edge up to the colored mark at a 90° angle.
- First, the sheet with the silicone layer should be put on the finger.	- First, the sheet with the silicone layer should be put on the finger.
- If necessary, the finger can be rubbed with a neutral, water-based lotion/cream to help it slide easily into the sheet.	- If necessary, the finger can be rubbed with a neutral, water-based lotion/cream to help it slide easily into the sheet.

Designazione Medicazioni in silicone Scarban - Elastiche e leggere	Designazione Medicazioni in silicone Scarban - Elastiche e leggere
Descrizione del prodotto	Descrizione del prodotto
- carboni pensos de silicone i una tecnologia comprovada no tratamento de cicatrizes (hipertroficas e queloides) e para evitar o desenvolvimento de cicatrizes anormais, postquirurgicas ou traumáticas. O penso de silicone médico é autoadesivo (com exceção do penso de silicone de luva ou dedo), lavável e pode ser utilizado por um longo período.	- carbon pensos de silicone i una tecnologia comprovada no tratamento de cicatrizes (hipertroficas e queloides) e para evitar o desenvolvimento de cicatrizes anormais, postquirurgicas ou traumáticas. O penso de silicone médico é autoadesivo (com exceção do penso de silicone de luva ou dedo), lavável e pode ser utilizado por um longo período.
- Scarban Silicone Cleaning Soap é um produto de limpeza para os apósitos de silicone.	- Scarban Silicone Cleaning Soap é um produto de limpeza para os apósitos de silicone.
Composição	Composição
- Camada de tecido: poliamida, elastano	- Camada de tecido: poliamida, elastano
- Silicones de qualidade médica	- Silicones de qualidade médica
Características	Características
- Os apósitos de silicone de Scarban previnem o aparecimento de cicatrizes e diminuem cicatrizes (anúgas), aumentam a flexibilidade da pele e diminuem problemas (como vermelhão persistente, estiramento da cicatriz, coceira, limitação do movimento de articulações, incomodidade e problemas cosméticos).	- Os apósitos de silicone de Scarban previnem o aparecimento de cicatrizes e diminuem cicatrizes (anúgas), aumentam a flexibilidade da pele e diminuem problemas (como vermelhão persistente, estiramento da cicatriz, coceira, limitação do movimento de articulações, incomodidade e problemas cosméticos).
- O apósito de silicone cria uma camada semi-oclusiva (cobertura) na pele, que resulta em uma maior hidratação da pele (epiderme). A maior hidratação acelera a recuperação da pele danificada da cicatriz e ajuda a reduzir os problemas.	- O apósito de silicone cria uma camada semi-oclusiva (cobertura) na pele, que resulta em uma maior hidratação da pele (epiderme). A maior hidratação acelera a recuperação da pele danificada da cicatriz e ajuda a reduzir os problemas.
- Os apósitos de silicone Scarban oferecem proteção UV padrão (pelo menos 93% dos raios UV bloqueados).	- Os apósitos de silicone Scarban oferecem proteção UV padrão (pelo menos 93% dos raios UV bloqueados).
Indicações/áreas de aplicação	Indicações/áreas de aplicação
- Os apósitos de silicone Scarban são adequados para: - Para um resultado ótimo, comece a usar a cicatrizre normalizada. Depois de 2 ou 3 dias de uso da cicatriz com o apósito de silicone, recomenda-se eliminar o véu ao redor da zona da cicatriz.	- Os apósitos de silicone Scarban são adequados para: - Para um resultado ótimo, comece a usar a cicatrizre normalizada. Depois de 2 ou 3 dias de uso da cicatriz com o apósito de silicone, recomenda-se eliminar o véu ao redor da zona da cicatriz.
- Limpe e seque bem a pele antes de aplicar o apósito de silicone.	- Limpe e seque bem a pele antes de aplicar o apósito de silicone.
- Utilize os apósitos de silicone Scarban apenas na pele fechada (depois de desaparecer a crosta) e nunca em feridas abertas.	- Utilize os apósitos de silicone Scarban apenas na pele fechada (depois de desaparecer a crosta) e nunca em feridas abertas.
- Não é recomendado o uso de silicone Scarban na zona da cicatriz se você deseja, o apósito de silicone pode ser fixado com uma faixa adesiva ou uma faixa elástica (fig. 1).	- Não é recomendado o uso de silicone Scarban na zona da cicatriz se você deseja, o apósito de silicone pode ser fixado com uma faixa adesiva ou uma faixa elástica (fig. 1).
- Depois de retirar o apósito de silicone, a pele pode ser tratada com uma crema hidratante.	- Depois de retirar o apósito de silicone, a pele pode ser tratada com uma crema hidratante.

Modo de utilização dos pensos de silicone Scarban <i>(veja em abaixo para o modo de utilização dos guantes na forma de luva e do dedo)</i>	Modo de utilização dos pensos de silicone Scarban <i>(veja em abaixo para o modo de utilização dos guantes na forma de luva e do dedo)</i>
- Para um resultado ótimo, comece com Scarban terapia de silicone de preferência diretamente depois do fechamento da ferida (depois da remoção dos pontos e desaparecimento das crostas).	- Para um resultado ótimo, comece com Scarban terapia de silicone de preferência diretamente depois do fechamento da ferida (depois da remoção dos pontos e desaparecimento das crostas).
- Recomenda-se aumentar gradualmente o uso do tratamento de silicone Scarban até como máximo 23 horas por dia. Este aumento de uso pode ser permitido à pele acostumar-se lentamente às siliconas.	- Recomenda-se aumentar gradualmente o uso do tratamento de silicone Scarban até como máximo 23 horas por dia. Este aumento de uso pode ser permitido à pele acostumar-se lentamente às siliconas.
- Para o melhor resultado, lave o apósito de silicone Scarban com água e sabão, depois de cada uso.	- Para o melhor resultado, lave o apósito de silicone Scarban com água e sabão, depois de cada uso.
- Se necessário, o apósito de silicone Scarban pode ser cortado no tamanho adequado (fig. 1).	- Se necessário, o apósito de silicone Scarban pode ser cortado no tamanho adequado (fig. 1).
- Depois de 2 ou 3 dias de uso da cicatriz com o apósito de silicone, recomenda-se eliminar o véu ao redor da zona da cicatriz.	- Depois de 2 ou 3 dias de uso da cicatriz com o apósito de silicone, recomenda-se eliminar o véu ao redor da zona da cicatriz.
- Limpe e seque bem a pele antes de aplicar o apósito de silicone.	- Limpe e seque bem a pele antes de aplicar o apósito de silicone.
- Utilize os apósitos de silicone Scarban apenas na pele fechada (depois de desaparecer a crosta) e nunca em feridas abertas.	- Utilize os apósitos de silicone Scarban apenas na pele fechada (depois de desaparecer a crosta) e nunca em feridas abertas.
- Não é recomendado o uso de silicone Scarban na zona da cicatriz se você deseja, o apósito de silicone pode ser fixado com uma faixa adesiva ou uma faixa elástica (fig. 1).	- Não é recomendado o uso de silicone Scarban na zona da cicatriz se você deseja, o apósito de silicone pode ser fixado com uma faixa adesiva ou uma faixa elástica (fig. 1).
- Depois de retirar o apósito de silicone, a pele pode ser tratada com uma crema hidratante.	- Depois de retirar o apósito de silicone, a pele pode ser tratada com uma crema hidratante.
Efeitos secundários	Efeitos secundários
- Em casos excepcionais, um tratamento com silicone pode causar uma reação de hipersensibilidade à pele (irritação da pele).	- Em casos excepcionais, um tratamento com silicone pode causar uma reação de hipersensibilidade à pele (irritação da pele).
- Suspensa em qualquer caso o tratamento hasta que a piel haya vuelto a su normal estado.	- Suspensa em qualquer caso o tratamento hasta que a piel haya vuelto a su normal estado.
- Vuelva a comenzar el tratamiento y permita que la piel vuelva a acostumbrarse más despacio al apósito de silicona Scarban.	- Vuelva a comenzar el tratamiento y permita que la piel vuelva a acostumbrarse más despacio al apósito de silicona Scarban.
- No se recomienda el uso de silicona Scarban en la zona de la cicatriz si se desea, el apósito de silicona puede fijarse con una banda adhesiva o una banda elástica (fig. 1).	- No se recomienda el uso de silicona Scarban en la zona de la cicatriz si se desea, el apósito de silicona puede fijarse con una banda adhesiva o una banda elástica (fig. 1).
- Después de retirar el apósito de silicone, la piel puede ser tratada con una crema hidratante.	- Después de retirar el apósito de silicone, la piel puede ser tratada con una crema hidratante.

Modo de utilização dos pensos de silicone Scarban <i>(veja em abaixo para o modo de utilização dos guantes na forma de luva e do dedo)</i>	Modo de utilização dos pensos de silicone Scarban <i>(veja em abaixo para o modo de utilização dos guantes na forma de luva e do dedo)</i>
- Para um resultado ótimo, comece com Scarban terapia de silicone de preferência diretamente depois do fechamento da ferida (depois da remoção dos pontos e desaparecimento das crostas).	- Para um resultado ótimo, comece com Scarban terapia de silicone de preferência diretamente depois do fechamento da ferida (depois da remoção dos pontos e desaparecimento das crostas).
- Recomenda-se aumentar gradualmente o uso do tratamento de silicone Scarban até como máximo 23 horas por dia. Este aumento de uso pode ser permitido à pele acostumar-se lentamente às siliconas.	- Recomenda-se aumentar gradualmente o uso do tratamento de silicone Scarban até como máximo 23 horas por dia. Este aumento de uso pode ser permitido à pele acostumar-se lentamente às siliconas.
- Para o melhor resultado, lave o apósito de silicone Scarban com água e sabão, depois de cada uso.	- Para o melhor resultado, lave o apósito de silicone Scarban com água e sabão, depois de cada uso.
- Se necessário, o apósito de silicone Scarban pode ser cortado no tamanho adequado (fig. 1).	- Se necessário, o apósito de silicone Scarban pode ser cortado no tamanho adequado (fig. 1).
- Depois de 2 ou 3 dias de uso da cicatriz com o apósito de silicone, recomenda-se eliminar o véu ao redor da zona da cicatriz.	- Depois de 2 ou 3 dias de uso da cicatriz com o apósito de silicone, recomenda-se eliminar o véu ao redor da zona da cicatriz.
- Limpe e seque bem a pele antes de aplicar o apósito de silicone.	- Limpe e seque bem a pele antes de aplicar o apósito de silicone.
- Utilize os apósitos de silicone Scarban apenas na pele fechada (depois de desaparecer a crosta) e nunca em feridas abertas.	- Utilize os apósitos de silicone Scarban apenas na pele fechada (depois de desaparecer a crosta) e nunca em feridas abertas.
- Não é recomendado o uso de silicone Scarban na zona da cicatriz se você deseja, o apósito de silicone pode ser fixado com uma faixa adesiva ou uma faixa elástica (fig. 1).	- Não é recomendado o uso de silicone Scarban na zona da cicatriz se você deseja, o apósito de silicone pode ser fixado com uma faixa adesiva ou uma faixa elástica (fig. 1).
- Depois de retirar o apósito de silicone, a pele pode ser tratada com uma crema hidratante.	- Depois de retirar o apósito de silicone, a pele pode ser tratada com uma crema hidratante.
Efeitos secundários	Efeitos secundários
- Em casos excepcionais, um tratamento com silicone pode causar uma reação de hipersensibilidade à pele (irritação da pele).	- Em casos excepcionais, um tratamento com silicone pode causar uma reação de hipersensibilidade à pele (irritação da pele).
- Suspensa em qualquer caso o tratamento hasta que a piel haya vuelto a su normal estado.	- Suspensa em qualquer caso o tratamento hasta que a piel haya vuelto a su normal estado.
- Vuelva a comenzar el tratamiento y permita que la piel vuelva a acostumbrarse más despacio al apósito de silicona Scarban.	- Vuelva a comenzar el tratamiento y permita que la piel vuelva a acostumbrarse más despacio al apósito de silicona Scarban.
- No se recomienda el uso de silicona Scarban en la zona de la cicatriz si se desea, el apósito de silicona puede fijarse con una banda adhesiva o una banda elástica (fig. 1).	- No se recomienda el uso de silicona Scarban en la zona de la cicatriz si se desea, el apósito de silicona puede fijarse con una banda adhesiva o una banda elástica (fig. 1).
- Después de retirar el apósito de silicone, la piel puede ser tratada con una crema hidratante.	- Después de retirar el apósito de silicone, la piel puede ser tratada con una crema hidratante.

Fecha de la última revisión de estas instrucciones de uso Junio de 2022	Fecha de la última revisión de estas instrucciones de uso Junio de 2022
---	---

NL

Benaming Scarban siliconenverbanden - Elastisch en Licht	Benaming Scarban siliconenverbanden - Elastisch en Licht
Productbeschrijving	Productbeschrijving
Scarban siliconenverbanden is een bewezen technologie om littekens (hypertrofie en keloid) te behandelen en om na chirurgie of ongevallen de preventie van de formatie van cicatricie aan te pakken. Het medische siliconenverband is zelfklevend (in m.v.x. het handschoen en de siliconenverband voor de vinger), wasbaar en kan langdurig worden gebruikt.	Scarban siliconenverbanden is een

